

SCHAEFFLER

Bolla di consegna
Delivery note

Lista imballi / Packing note

VAT reg no.: HU11315315



Schaeffler Savarla Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovia/
Rail

Corriere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle
Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

36931511

4 Data spedizione/
Shipping Date

11.04.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

76346

Cod fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91018738

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.rif. /
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Ns.reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003249601

416

AG/SSH-P23L
Akos Berkes

+36 94 588 661

24466

89455

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free

23/24 Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight
505,4 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

301,8 kg

21 Imballo/
Packing

2 x COP

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

12373540

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

80225331
5009228461

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity

31 Unità
m/s. /
Qty Unit

40 Destinatario / Receiver
Q.tà / Qty +/-

10

2500184100

L-05029-0G13-61 Double
Cl.Slave#S
DOUBLE CLUTCH SLAVE#S
077324331-0000-10

624

550003249601

Carico / Batch

0009140128 624 PZ

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ORIGINAZIONE MERCE
Ungheria
Quantità dichiarata: 624
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: NO
Data controllo: 16/4/19
Firma

Lista imballi e dimensioni

N. Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing	Description	Nr. Karton
1	272307210	150,9 KG	252,7 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	
			Mat.No.	077324331-0000-10	Quantity:	312 PZ
2	272314126	150,9 KG	252,7 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	
			Mat.No.	077324331-0000-10	Quantity:	312 PZ

Gestione beni in prestito

2	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EURO-PAL
48	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414

Pagina 1/2

Schaeffler Savarla Kft.

9700 Szombathely, Zanati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu
Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

SCHAEFFLER

Bolla di consegna
Delivery note

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 36931511

Datum/Date: 11.04.2019

2 P-36-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP

A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) / Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Savaria Kft.
 Lieferantennr. / Supplier No. 91018738
 Zánati út. 31
 HU-9700 Szombathely

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF / INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE **CMR**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1
 12373540

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A.
 V. Dei Ciclamini 4
 IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co.
 Internationale Spedition KG
 Carl-Benz Str. 23
 DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes / Place designated for delivery of goods
 Ort/Place Modugno
 Land/Country Italien 14248

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Successive Carriers (Name, Address, Country)

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and Date of taking over the goods
 Ort/Place Szombathely
 Land/Country Ungarn
 Datum/Date 11.04.2019

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Reservations of Carriers

5 Beigefügte Dokumente / Documents attached

6 Kennzeichen und Nr. / Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke / No. of Packages	8 Art der Verpackung / Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes / Description of Goods	10 Statistiknummer / Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) / Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) / Volume (m³)
36915472	2	EURO-PAL	automotive	84122180	488,80	1,920
36915472	2	PALLET H1	parts		484,20	1,920
36931511	2	COP			505,40	1,920
Summe:						6 Colli
					1478,40	5,760

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Sender's Instructions for Customs, etc.	19 zu zahlen vom: / to pay by:	Absender / Sender	Währung / Currency	Empfänger / Consignee
AG/SSH-PLL5 i.A. Eszter Vamos TEL: +36 (20) 7453628 FAX: +36(94)58-8152	Fracht / Transportation Charges			
	Ermäßigungen / Reductions			
	Zwischensumme / Sub-Total			
	Zuschläge / Supplement			
	Nebengebühren / Additional Fees			
	Sonstiges / Others			
	Zu zahlende Gesamtsumme / Total to pay			

14 Rückerstattung / Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung / Payment of Freight Charges
 FCA SZOMBATHELY

20 Besondere Vereinbarungen / Special agreements
 E19041132 B G 29 CO

21 Ausgefertigt in / Established in Szombathely am / at 11.04.2019
 KUE2416
 Gut empfangen / Goods received
 Datum / Date 16 APR 2019
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

22 Schaeffler Savaria Kft. / Zánati út. 31 / 9700 Szombathely

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers / Signature and stamp of Carrier

24 Unterschrift und Stempel des Empfängers / Signature and Stamp of Consignee

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung / Calculation of distance			Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee			
von/from	bis/to	km	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
			Euro-Palette				Euro-Palette			
			Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
			Einfach-Palette				Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers / Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

27 Amtliches Kennzeichen / Nutzlast in kg
 Kfz MTN515 WCY699
 Anhänger

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift